

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

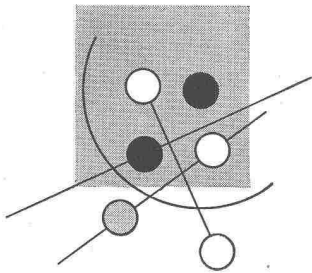
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Europa kämpft um seine Energieversorgung

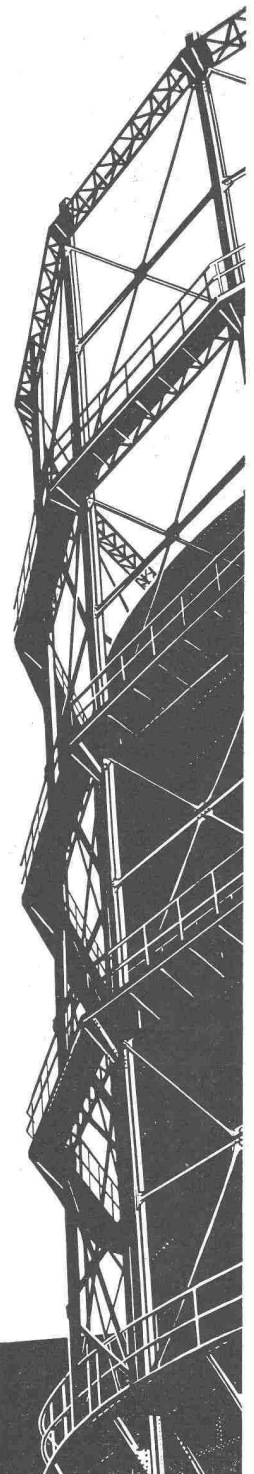
Unser Kontinent verfügt nicht mehr über genügend eigene Naturgüter. Erst waren es die Rohstoffe, jetzt ist es auch die Energie, deren Beschaffung immer grössere Schwierigkeiten macht. Auf dem Wege der Koordination aller Energiearten sucht man diesen in internationalem Rahmen zu begegnen (OECE, Montanunion, Euratom).

Zu den wichtigen und hochwertigen Energieträgern gehört das Gas. Erdgas ist heute ein sehr gesuchter Brennstoff für Haushalt und Industrie, dem vielleicht auch bei uns eine grosse Zukunft bevorstehen dürfte. Der grösste Teil des benötigten Edlebrennstoffes Gas wird heute aus der Kohle gewonnen. Diese in den Gaswerken verarbeitet, liefert auch den wichtigen Wärmeenergieträger Koks und wertvolle chemische Rohstoffe.

**Wir brauchen die Gaswerke  
für unsere Energie- und Rohstoffversorgung**

Schweizerische Gasindustrie

Inserat Nr. 2

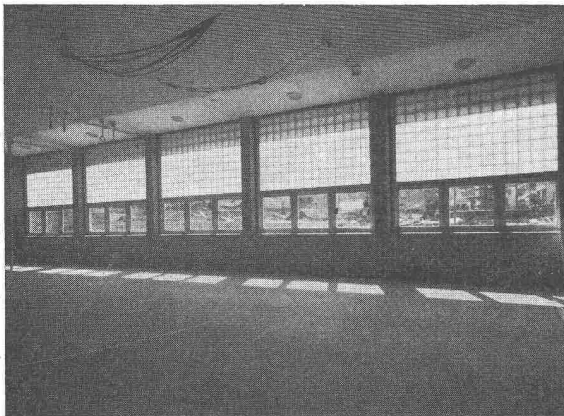


# PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16



### BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

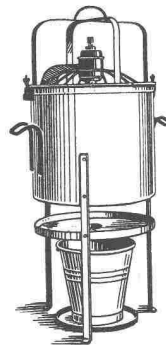
**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

### Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



Exsiccator für Neubau-Austrocknung

## Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau, Lager, Wohnraum.

### Luft zu feucht?

Schnelles Trocknen mit den bewährten

**Exsiccatoren**

oder

**Oasis-**

Luftentfeuchtern



Oasis-Entfeuchter für bewohnte Räume

**H. KRÜGER - Ing.-Bureau**  
St. Gallen Berneckstrasse 44

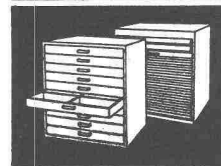
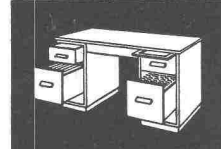
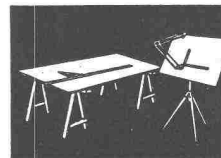


**Patent-Aufzugtreppe**

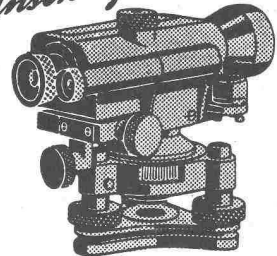
**Grösste Vorteile auf kleinstem Raum**

Vertreter: R. Bischoff, Kaspar-Fenner-Strasse 8, Küsnacht ZH  
Telephon (051) 90 47 59

**FELDMANN & CO. ★ HOLZBAU**  
**LYSS** Telephon 8 41 84



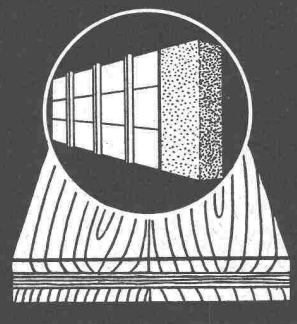
*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*



**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte

# RICOFIX



## Die Betonschalttafel, die sich nicht verzieht

Oberflächen mit eingepresstem und gehärtetem Ueberzug - Lange Haltbarkeit - Grosse Tragfähigkeit - Für Sichtbeton und für Normalbeton verwendbar

Muster und Preisliste durch die Herstellerfirma:

**R. RIGLING & CO.**



Tel. (051) 46 82 25

*Holzkonstruktionen*

**ZCH.-OERLIKON**

Leutschenbachstrasse 44

Angesehenes, im Wasserversorgungs- und Abwasserwesen spezialisiertes Ingenieurbureau sucht zur Besetzung einer selbständigen und ausbaufähigen Dauerstelle

## Ingenieur oder Tiefbautechniker

**Geboten wird:** interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Arbeit, gute Bezahlung, angenehmes Arbeitsklima und nach der Einarbeitungszeit leitende Stellung. Personalfürsorgekasse mit Pension und 5-Tage-Woche.

**Gewünscht wird:** ein seriöser und zuverlässiger Mitarbeiter, der sich für seine Arbeit voll einsetzt und an selbständiges und leitendes Arbeiten gewöhnt ist.

Handschriftliche Offerten mit Bild, Lebenslauf, Salärforderungen, Zeugnisabschriften und Referenzen sind erbeten unter Chiffre P 9457 Y an Publicitas, Zürich.

Hoch- und Tiefbauunternehmung in Basel sucht

## Geschäftsführer für Tiefbauabteilung

bestens ausgewiesenen Bauingenieur oder Tiefbautechniker.

Verlangt werden: mehrjährige praktische Erfahrung im Strassenbau und allgemeinen Tiefbau. Fähigkeit für die selbständige Leitung des Tiefbauzweiges (Berechnung, Bauleitung, Abrechnung etc.).

Geboten werden: bei Eignung Lebensstelle, gute Honorierung und Anschluss an Personalversicherung.

Offerten mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Photo, Referenzen, sowie mit Angabe über Eintrittsmöglichkeit unter Chiffre W 4142 Q an Publicitas, Basel.

Grösseres Ingenieurbureau der Nordwestschweiz sucht für baldigen Eintritt

## Bauingenieur oder Dipl. Tiefbautechniker

zur Projektierung von Abwasserreinigungsanlagen und Kanalisationen. Gute Honorierung und Dauerstelle mit Entwicklungsmöglichkeiten.

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches sind zu richten unter Chiffre ZF 5112 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

## Architekt als Assistent

mit künstlerischen Interessen und mehreren Jahren Praxis.

In Aussicht steht die Mithilfe im Unterricht an der Architekturabteilung der ETH und die Mitarbeit bei der Durchführung interessanter Bauaufgaben.

Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit an

A. H. Steiner, Architekt BSA, Prof. ETH, Zürich, Leonhardstrasse 33.

On cherche:

## Ingénieur civil diplômé

évent.

## Techniciens diplômés

pour bureau de moyenne importance, comme remplaçant du patron et chef de bureau. Spécialement béton armé. Semaine de 5 jours. Entrée dès que possible. Place stable et bien rétribuée.

Offres avec curriculum vitae à M. Joseph Comment, Ing. dipl. EPF, Moutier, Jura Bernois.



**FRICK-GLASS A.G.**

ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Wer sich baut ein neues Haus,  
lass stets den Holzfeind draus!



A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephon (051) 45 34 34

Für jüngeren, initiativen

## BAUZEICHNER

bieten wir interessante Tätigkeit mit Entwicklungsmöglichkeit auf einem Spezialgebiet des Eisenbetonbaues.

Bewerber belieben ihre Offerte mit Bildungsgang, Zeugniskopien, Photo, Gehaltsanspruch und Angabe des frühesten Eintrittstermines einzureichen unter Chiffre 62602 an **Publicitas, Olten**.

**Gesucht**

## Bauingenieur oder Bautechniker

Spezialist in der Betonaufbereitung, in modernst eingerichtete Betonaufbereitungsanlage in der Nähe von Basel.

Verlangt wird initiative Kraft mit den notwendigen Erfahrungen für obigen Zweck, auch im Instandhalten der Anlagen und in der Anleitung des dazu nötigen Personals. Organisatorische Fähigkeiten, Verhandlungsbasis und absolute Zuverlässigkeit Bedingung.

Wir bieten ausserordentlich gute Honorierung, Dauerstelle mit Entwicklungsmöglichkeit.

Handgeschriebene Offerten mit Angabe des Bildungsganges u. bisheriger Tätigkeit sowie Gehaltsanspruch sind zu richten an Chiffre Z 3650 C an **Publicitas, Basel**.

Gesucht zuverlässiger, erfahrener

## Bautechniker oder Bauzeichner

für die Bearbeitung vielseitiger Bauaufgaben. Gut-bezahlte Dauerstelle und angenehme Arbeitsbedingungen, Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten bitte mit Zeugniskopien, Photo und Gehaltsanspruch an **Otto Zeier, Architekt, Kriens LU**.

**Einwohnergemeinde Zug**

### Stellenausschreibung

Zufolge Rücktritt des bisherigen Amtsinhabers wird die Stelle eines

## Stadtingenieurs

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung als Bauingenieur, Erfahrung in Gemeindebau-sachen (Bebauungspläne, Strassenbauten, Kanalisationen, Hochbauten).

**Gehalt:** Fr. 16 100.— bis Fr. 21 850.—, zuzüglich Sozialzulagen. In besonderen Fällen kann auf das Grundgehalt eine Zulage bis zu 10 Prozent bewilligt werden. Pensionsversicherung.

**Bewerbung:** Anmeldungen sind handgeschrieben, unter Beilage von Zeugnissen, mit Photo und Angabe von Referenzen sowie mit Angabe des frühesten Eintrittstermines, bis zum 31. März 1957 an das Baupräsidium der Stadt Zug zu richten.

Zug, den 22. Februar 1957.

**Einwohnerrat der Stadt Zug.**

Wir suchen für die selbständige Planung und Ueberwachung von grossen Wasserbauten im Nahen Orient

**einen Ingenieur als Leiter des Studienbüros  
einen Chef-Ingenieur für Landmeliorationen  
einen Ingenieur mit spezieller Erfahrung  
im Strassenbau  
einen Leiter des topographischen Dienstes**

wenn möglich mit Auslandserfahrungen. Beherrschung der französischen oder englischen Sprache erwünscht. Geboten wird gute Salarierung in transferberechtigten Devisen und interessante Aufgaben in gutem Klima. Arbeitseintritt nach Uebereinkunft, wenn möglich im Frühjahr 1957.

**Gebrüder Gruner, Ingenieurbureau, Nauenstrasse 7, Basel.** Telephon (061) 34 88 38.

## Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

Gesucht

### Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehre als Zeichner sowie Praxis auf Ingenieur- oder Vermessungsbüro.

**Arbeitsgebiet:** Ausfertigung von Projektplänen für das Kabel- und Freileitungsnetz, Nachführen von Leitungsplänen.

**Besoldung:** Nach Eignung im Rahmen der bestehenden Besoldungsverordnung; Pensionsversicherung.

Die Wohnsitznahme in Zürich ist Bedingung.

Handschriftliche Offerten von Schweizerbürgern sind mit Lebenslauf, Beilage von Zeugnisschriften und Foto zu richten an das

**ELEKTRIZITÄTSWERK DER STADT ZÜRICH**  
Postfach Zürich 23

Die Generaldirektion der PTT in Bern

sucht

### einen Elektro-Techniker

für die Mehrzweck-Radioanlage Säntis.

**Erfordernisse:** Diplom eines schweizerischen Technikums, eventuell gleichwertiges Diplom einer ausländischen Schule, Richtung Schwachstromtechnik-Hochfrequenz. Einige Jahre Praxis, womöglich im Betriebsdienst.

**Geboten wird:** Interessante, vielseitige und entwicklungsfähige Arbeit (Fernseh- und FM-Sender, Richtstrahlverbindungen usw.).

Anmeldungen mit Ausweisen über Studien und bisherige Tätigkeit sind zu richten an die

**Telephon- und Telegraphenabteilung  
der Generaldirektion PTT in Bern.**

## Neubau der Handels-Hochschule St. Gallen

### Projekt-Wettbewerb

Der Regierungsrat des Kantons St. Gallen und der Stadtrat der Stadt St. Gallen veranstalten im Einvernehmen mit dem Hochschulrat der Handels-Hochschule St. Gallen einen allgemeinen schweizerischen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen Neubau der Handels-Hochschule St. Gallen mit wissenschaftlichen Instituten, Sporthalle und Sportanlagen sowie Studentenheim.

#### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind die in der Schweiz seit mindestens 1. Januar 1957 niedergelassenen oder heimatberechtigten selbständigen Architekten. Unselbständig erwerbende Architekten, die Schweizer Bürger oder mindestens seit dem 1. Januar 1957 in der Schweiz niedergelassen sind, können am Wettbewerb teilnehmen, sofern ihre Arbeitgeber die schriftliche Einwilligung erteilen und sich nicht selbst am Wettbewerb beteiligen.

#### Unterlagen

Interessenten können das Wettbewerbsprogramm kostenlos durch das Sekretariat der Handels-Hochschule St. Gallen, Notkerstrasse 20, beziehen. Die Planunterlagen liegen bis 15. April 1957 im Sekretariat der Handels-Hochschule zur unverbindlichen Einsicht auf. Gegen Zahlung von Fr. 100.— an das Sekretariat der Handels-Hochschule in bar oder auf Postcheckkonto IX 747 erhalten die Wettbewerbsteilnehmer das Situationsmodell und die übrigen Unterlagen.

**Abgabetermin: 31. August 1957**

St. Gallen, den 20. Februar 1957.

Der Regierungsrat des Kantons St. Gallen  
Der Stadtrat St. Gallen.

## Hochbautechniker oder Bauführer

findet interessante Tätigkeit als

### Bürochefstellvertreter

im Baubüro eines grossen industriellen Unternehmens.

#### Der Aufgabenkreis umfasst:

- die Behandlung von Projekten und Kostenvoranschlägen
- die Bauführung von Neu- und Umbauten
- die Ueberwachung des Unterhaltes bestehender Industriebauten

#### Verlangt wird,

dass unser neuer Mitarbeiter als Fundament eine gute praktische Erfahrung — erworben in Architekturbüros — und vielseitiges Können mitbringt.

Auf Charakter, Initiative und Verantwortungsfreude wird grosses Gewicht gelegt.

#### Geboten wird:

- angenehmes Arbeitsklima
- interessante, vielseitige und selbständige Dauerstelle
- Entfaltungsmöglichkeit

Interessenten sind gebeten, ihre handgeschriebene Offerte mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche, möglichen Eintrittstermin und Photographie einzureichen unter Chiffre F 33051 K an Publicitas, Zürich.

Für grösseren Stollenbau im Kanton Graubünden (Bauzeit ca. 4 bis 5 Jahre) suchen wir einen

## Ingenieur oder Techniker

der sich über gute Erfahrung im Stollenbau und über Selbständigkeit in Bauführung, Abrechnung und Rapportwesen ausweisen kann. Bei gegenseitiger Konvenienz Dauerstelle. Eintrittstermin nach Vereinbarung. Offerten mit Zeugnisabschriften, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZU 5072 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## DIPL. ARCHITEKT

sucht Anstellung in Architektur-Büro moderner Stilrichtung.

#### Ich biete:

- Einige Jahre Erfahrung aus praktischer Tätigkeit und Studien im In- und Ausland (Alter 36 Jahre)
- Deutsch, Französisch und Englisch fließend
- Enthusiasmus vor allem für neuzeitlichen Industriebau

#### Ich suche:

- Interessante Tätigkeit, möglichst in Zürich oder Umgebung
- Gutes Arbeitsklima
- Entwicklungsmöglichkeit

Stellenantritt März oder April. Ich bitte Sie, durch Vermittlung von Dipl. Ing. H. Bendel, Neuhausen, Schleipfägässchen 15, Tel. (053) 5 56 22 mit mir in Verbindung zu treten (z. Zt. im Ausland).

## WETTBEWERB

zur Erlangung von Entwürfen für ein Schulhaus mit Turnhalle und Kindergarten

Der Gemeinderat eröffnet im Auftrag der Einwohnergemeinde Lenzburg unter eingeladenen und den in Lenzburg ansässigen oder heimatberechtigten Architekten einen Projektwettbewerb.

Dem Preisgericht stehen für fünf bis sechs Preise Fr. 16 000.—, für evtl. Ankäufe Fr. 2000.— zur Verfügung.

Die Entwürfe sind bis am 15. August 1957, 18.00 Uhr der Bauverwaltung Lenzburg einzureichen.

Anfragetermin: 15. April 1957.

Die Wettbewerbsunterlagen können bei der Bauverwaltung Lenzburg bezogen werden.

Lenzburg, den 28. Februar 1957.

Der Gemeinderat.

### Chemins de fer fédéraux

## Place au concours

Technicien-architecte à la Division des Travaux du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne.

Conditions d'admission: Diplôme de technicien-architecte d'un technicum.

Traitement: 14e, éventuellement 10e classe.

Délai d'inscription: 30 mars 1957. S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Division des Travaux du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne.

Entrée en fonction: le plus tôt possible.

Gesucht zuverlässiger

## Hochbauzeichner

zur Mitarbeit an interessanten Bauaufgaben. — Angenehme Arbeitsbedingungen. — Offerten mit Angabe des frühesten Eintrittstermins sind zu richten an **Walter Köhli, Architekt S. I. A., Langenthal.**

Gesucht

## 1 Bautechniker / 1 Bauzeichner

für interessante, vielseitige Arbeiten, auf grösseres Architekturbüro im Kanton Graubünden. Gut bezahlte Dauerstelle. 5-Tage-Weekend.

Offerten mit Zeugnissen und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZJ 5241 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**D + B**

Zur Ausführung interessanter Bauaufgaben im Stollenbau suchen wir:

**Tiefbautechniker**

Abgeschlossene Fachausbildung und Praxis. Zeichnerische Begabung. Bearbeitung und Kontrolle von Projekten und Kostenberechnungen. Gewandt im Verkehr mit Bauleitern und Firmen. Büro- und Aussendienst. Muttersprache deutsch oder französisch. Kenntnisse einer zweiten Landessprache.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Photo und Zeugnisabschriften sind unter Angabe der Gehaltsansprüche bis 15. März 1957 zu richten an:

Direktion der Eidg. Bauten, Bern 3

**Nous cherchons**

pour projets et surveillance de l'exécution d'installations industrielles et pour étude de problèmes d'exploitation technique

**Ingénieur civil diplômé**

ayant expérience des travaux de bureau et de chantier. Bonne connaissance de la statique, sens de l'organisation, de la mécanique et des relations sociales. N'entre en considération que candidat suisse de langue maternelle française, ayant des connaissances de l'allemand.

Nous offrons poste d'avenir intéressant, bien rétribué, caisse de pension.

Faire offre avec curriculum vitae manuscrit, copie de certificats, références, photo à

Gips-Union S.A., Zurich.

gesucht per sofort

**architekt oder bautechniker**

(guter darsteller)

werner küenzi / arthur wittwer / architekten  
neuengasse 5, bern

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft tüchtiger

**Bautechniker- oder Bauzeichner-Bauführer**

in modern eingerichtetes Architekturbüro der Innerschweiz mit interessanten und vielseitigen Bauaufgaben. An sauberes und exaktes Arbeiten gewohnte Fachleute belieben Ihre Offerte einzureichen unter Chiffre ZW 5213 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23. Auf Wunsch 5-Tage-Woche.



Unsere Bauabteilung bei der Generaldirektion in Bern

**sucht**

für interessante Bau-, Entwicklungs- und Konstruktionsaufgaben

**1 dipl. Bauingenieur**

für das Gebiet Brückenbau

**1 dipl. Elektroingenieur**

für den Bau von Sicherungsanlagen

**1 dipl. Tiefbautechniker**

für die Mitarbeit am neuen Personenbahnhof Bern

**2 dipl. Elektrotechniker**

für den Bau von Sicherungsanlagen

**1 dipl. Elektrotechniker**

mit abgeschlossener Lehrzeit als Elektroinstallateur, für den Bau und Unterhalt von Niederspannungsanlagen

**1 Heizungstechniker**

mit abgeschlossener Ausbildung und mehrjähriger Praxis, wenn möglich mit Kenntnissen im Lüftungsfach; Alter nicht unter 28 Jahren

**1 Maschinen- oder Elektrozeichner**

für Sicherungsanlagen

Wir bieten dauernde Anstellung und neuzeitliche Arbeitsbedingungen in angenehmem Betriebsklima. Die Bezahlung richtet sich nach der für das Bundespersonal geltenden Besoldungsordnung. Die monatlichen Bruttobezüge belaufen sich je nach Ausbildung und Praxis auf Fr. 1050.— bis 1700.— für Ingenieure, Fr. 750.— bis 1350.— für Techniker und Fr. 660.— bis 1000.— für Zeichner. Für tüchtige Kräfte bestehen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugnissen sind bis 25. März 1957 der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern einzureichen.

Grösseres Ingenieurbüro der Nordschweiz sucht für interessante Bauaufgaben (Industriebau) jüngeren, tüchtigen

## Eisenbetonzeichner

Bei Eignung Dauerstelle, Anschluss an Gruppenversicherung möglich.

Offerten mit Lohnansprüchen und Zeugnisabschriften unter Chiffre ZC 5186 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bureau d'ingénieur EPF de la Suisse romande cherche, pour date à convenir

## Ingénieur civil Techniciens en génie civil

Travaux intéressants et variés en béton armé, ponts, routes, etc. Faire offres sous chiffres ZW 5152 à Annonces Mosse S. A., Zurich 23.

Gesucht in Architekturbüro in Lugano ein

## Hochbautechniker

mit Erfahrung auf Büro und Bauplatz; tüchtig im Detail, in Kostenvoranschlägen und Bauleitung. Kenntnisse der italienischen Sprache. Offerten unter Chiffre ZR 5319 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Cabinet d'architectes cherche pour entrée prochaine

## architecte ou technicien

expérimenté pour participation responsable aux études, devis et chantiers. Situation durable. Offres détaillées sous chiffre Q 3906 X Publicitas, Genève.

Gesucht auf Ingenieurbüro in Bern junger

## Bauingenieur

für interessante Projektierungsarbeiten und Bauleitungen.

Offerten mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZC 5269 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen zu baldigem Eintritt einen jungen, tüchtigen

## BAUZEICHNER

zur Bearbeitung von interessanten Industriebauten.

Geboten wird angemessenes Salär und Aussicht auf Dauerstellung mit Anschluss an die Personal-Versicherung.

Wir erbitten Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen an

P. und P. Vischer, Architekten S. I. A./BSA, Hardstrasse 10, Basel.

Grösseres Ingenieurbüro in Bern sucht für interessante Bauaufgaben (Industriebau) jüngeren, tüchtigen

## Eisenbetonzeichner

Bei Eignung Dauerstelle. 5-Tage-Woche.

Offerten mit Gehaltsansprüchen, Zeugnisabschriften und Angabe über Eintrittstermin unter Chiffre G 9763 Y an Publicitas, Bern.

Gesucht auf 1. Mai oder 1. Juni 1957 seriöser und tüchtiger

## dipl. Bautechniker oder Bauzeichner

**Erfordernisse:** Flotter Darsteller, guter Praktiker, für die Bearbeitung von Ausführungs- und Detailplänen, sowie Kostenvoranschlägen, bei Eignung auch Bauführung.

Geboten werden interessante Bauaufgaben bei guten Gehalts- und Arbeitsbedingungen.

Offerten sind zu richten unter Angabe über bisherige Tätigkeit, Referenzen und Eintrittstermin an W. Schmocker, Architekt, Schöneggstrasse 11, Biel.



## Beschädigung von Telephonkabeln bei Grabarbeiten

Es kommt leider sehr häufig vor, dass Telephonkabel bei Grabarbeiten beschädigt werden, weil sich die Verantwortlichen vor Beginn der Arbeiten nicht über deren Vorhandensein und Lage erkundigt oder bei den Arbeiten selber ungenügende Sorgfalt angewendet haben. Die PTT-Verwaltung ist genötigt, bei fahrlässiger Beschädigung von Kabeln nach Art. 228 und 239 des Strafgesetzbuches Anzeige zu erstatten.

Um dem vorzubeugen, bitten wir die bauleitenden Organe, wie Ingenieure, Architekten, Bauunternehmer usw., sich vor Beginn der Grabarbeiten auf öffentlichem oder privatem Grund ausnahmslos über das Vorhandensein von Telephonkabeln mündlich, schriftlich oder telephonisch (über Nr. 13, Taxe auch von auswärts 10 Rp.) beim Baudienst der Telephondirektion zu erkundigen. Dieser wird bereitwillig und kostenlos die gewünschte Auskunft erteilen und nötigenfalls an Ort und Stelle die erforderlichen Trasseangaben machen.

Wir hoffen, dass die interessierten Bauorgane unserem Aufruf Verständnis entgegenbringen, womit sie bei-  
**DIE GENERALDIREKTION PTT**



Wir suchen

## DIPLOMINGENIEURE

für unsere Büros in Zürich und Döttingen, zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben in den Gebieten Brückenbau, Stahlhoch- und Stahlwasserbau.

Es handelt sich um selbständige Stellungen mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Die hohe Salarierung und die Leistungen auf sozialem Gebiete sind den geforderten Ansprüchen angepasst.

Wir bitten um Unterbreitung der Bewerbungsunterlagen: Lebenslauf mit Bild, Zeugnisabschriften, Saläransprüche und Angabe des Eintrittstermins.

**Aktiengesellschaft CONRAD ZSCHOKKE, ZÜRICH, Wasserwerkstrasse 53. — Telephon (051) 28 94 54**

### Bauamt II der Stadt Zürich

Beim Hochbauinspektorat der Stadt Zürich werden mit Dienstantritt so bald als möglich für die Aufgaben des Büros für Luftschutzbau gesucht

## Hochbautechniker und Bauzeichner

Erfordernisse: abgeschlossene Fachausbildung, Praxis auf Büro und Bauplatz.

Arbeitsgebiet: Begutachtung von Luftschutzprojekten, Kostenvoranschlägen und Abrechnungen; Baukontrollen.

Handgeschriebene Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches sind unter Beilagen von Zeugnisabschriften und Photos bis zum 16. März 1957 an den Vorstand des Bauamtes II, Postfach Zürich I, zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung.

Zürich, den 21. Februar 1957.

Der Vorstand des Bauamtes II.

## ZWEI EISENBETONZEICHNER oder -TECHNIKER

mit einiger Praxis, für grössere Industriebauten gesucht. Fünf-Tage-Woche.

Ingenieurbüro Hünerrwadel & Häberli, Rütistrasse 10, Zürich 7/32.

Gesucht für grosse Bauvorhaben 1—2 selbständige

## Bautechniker oder Bauzeichner

Studer & Stäubli, Architekten S. I. A., Solothurn.



Gesucht tüchtiger

## Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner

mit einiger Praxis. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. 5-Tage-Woche.

Offerten an **Walter Groebli**, dipl. Ing., Stampfenbachstrasse 57, Zürich 6.

### Stadt Schaffhausen

Der Stadtrat von Schaffhausen eröffnet in Verbindung mit dem Bankrat der Schaffhauser Kantonalbank einen

## IDEEN-WETTBEWERB

zur Erlangung von Entwürfen für die städtebauliche Gestaltung des Areals zwischen Vorstadt — Adler — Bahnhofstrasse — Bogenstrasse (äussere Vorstadt).

### Teilnahmeberechtigung:

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute, die seit mindestens 1. Januar 1955 im Kanton Schaffhausen niedergelassen sind oder auf Schweizergebiet wohnen und das Schaffhauser Kantonsbürgerrecht besitzen. Unselbständig erwerbende Fachleute, die den vorstehenden Bedingungen entsprechen, können am Wettbewerb teilnehmen, sofern ihre Arbeitgeber die schriftliche Einwilligung erteilen und sich nicht selbst am Wettbewerb beteiligen.

### Unterlagen:

Interessenten können das Wettbewerbsprogramm kostenlos durch das Sekretariat der Städtischen Bauverwaltung, Schaffhausen (Stadthaus, 3. Stock, Büro 17) beziehen. Gegen Hinterlegung von Fr. 100.— beim vorerwähnten Büro erhalten die Wettbewerbsteilnehmer die Planunterlagen und das Modell. Bei der Einreichung eines programmgemässen Entwurfes wird die Hinterlage zurückerstattet.

**Ablieferungstermin: 15. August 1957**

(Die Fragefrist läuft bis Ende April 1957)

**DAS BAUREFERAT**

Gesucht in Ingenieurbüro Nähe Zürich

## Dipl. Bauingenieur oder Dipl. Tiefbautechniker

für Projektierung und Bauleitung von Gemeindekanalisationen, Wasserversorgung, Strassen- und Brückenbau. Gute Honorierung. Evtl. Beteiligung. Handgeschriebene Offerten unter Chiffre ZM 5310 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## D + B

Für die Abteilung Hochbau suchen wir

## 1 Lüftungstechniker 1 Heizungstechniker

mit gründlichen Kenntnissen in der Projektierung und Ausführung von Lüftungs- und Luftkonditionierungsanlagen bzw. von Heizungsanlagen aller Systeme. Mehrere Jahre Praxis in Büro und auf Baustelle. Kenntnis zweier Landessprachen.

Handgeschriebene Offerten mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit und Gehaltsanspruch, unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo sind bis zum 20. März 1957 zu richten an

**DIREKTION DER EIDG. BAUTEN, BERN 3**

Ingenieurbüro in Zürich übernimmt

## Bauleitung, Ingenieur- und Zeichnerarbeiten

für allgemeinen Hoch- und Tiefbau. Ausführung innert kürzester Zeit möglich. Offerten unter Chiffre ZH 5227 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in Architekturbureau in Lugano ein

## Hochbautechniker

mit Erfahrung auf Bureau und Bauplatz, tüchtig im Detail, in Kostenvoranschlägen und Bauleitung. Kenntnisse der italienischen Sprache. Offerte unter Chiffre ZR 5319 an Mosse Annoncen AG., Zürich 23.

## Beteiligung

Für die **Auslandverwertung** einer in der Schweiz zum Patent angemeldeten lukrativen Erfindung (Neuheit) betreffend Ausstattung im Baufach wird

## Unternehmen oder Manager

mit guten Verbindungen gesucht. Fachmann (Architekt, Innenarchitekt oder Bautechniker) erhält den Vorzug.

Offerten unter Chiffre L 2799 Y an **Publicitas**, Bern.

## Bautechniker

sucht per 1. Mai 1957 Stelle in Architekturbüro in Zürich mit interessanten Bauaufgaben. Offerten unter Chiffre ZP 443 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Ingénieur hydraulique

spécialiste calculateur de barrages, auteur livres et brevet, italien, 40 ans, références de 1<sup>er</sup> ordre, désire améliorer situation, accepte offres. Ecrire sous chiffre 5188 à **Annonces Mosse, Bâle 1.**

Sekundarschüler sucht auf Frühjahr oder später

## Hochbauzeichner-Lehrstelle

Zürich oder nächste Umgebung. — **Telephon (051) 28 49 53.**

Junger, talentierter

## BAUZEICHNER

mit guten Empfehlungen sucht vielseitige und selbständige Stelle in kleinerem Architekturbüro in Zürich oder Umgebung. Eintritt per 1. Juni oder nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZU 5325 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bauingenieurbureau

in der Ostschweiz mit laufenden Aufträgen wird auf Sommer oder Herbst 1957 gesundheitshalber **verkauft**. Anfragen mit Angaben über bisherige Praxis usw. unter Chiffre ZL 5308 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zwei junge Architekten mit Wettbewerbserfahrung **suchen**

## HEIMARBEIT

(nur Projektarbeiten). Zuschriften unter Chiffre ZV 5324 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Patentverwertung

Die Inhaber der beiden nachstehenden schweizerischen Patente wünschen ihre Schutzrechte in Lizenz zu vergeben, zu verkaufen oder anderweitige Vereinbarungen für die Verwertung einzugehen:

**Nr. 302 525** vom 19. Februar 1952 «Austauschboden für Kolonnen» (Verdampfer- und Extraktionsanlagen);

**Nr. 296 090** vom 9. März 1951 «Hohlkörper» (als Lampenschirm, Beleuchtungskörper oder Kinderspielzeug).

Anfragen befördert:

**Dr. Ing. G. VOLKART**, Patentanwalt, Löwenstrasse 1, Zürich 1.

## Brasilien Argentinien Mexico

Schweizer Kaufleute suchen zu kaufen:

**Lizenzen und Maschinen für die Herstellung von Baumaterialien (Neuheiten) für Boden- und Wandbeläge, Mosaik, Kacheln, Platten usw.**

Ausführliche und photobemusterte Angebote bitte unter Chiffre Q 7782 Z an **Publicitas, Zürich 1.**

Zu verkaufen

## Schweiz. Bauzeitung

ungeb., 1921/29, 1932/33, 1941/48

## Schweiz. Wasserwirtschaft

geb., 1924/26

## Die Bautechnik

1924/26 geb., 1927 ungeb.

**E. Hofmann**, Kirchenfeldstr. 17, Bern.

Direkt vom Eigentümer zu verkaufen

## ca. 3000 m<sup>2</sup> Bauland

mit Seeanstoss in **Morcote**

Eignet sich für mehrere Weekend- und Ferienhäuser. Bei en bloc-Abnahme Preis äusserst günstig. Offerten unter Chiffre OFA 31240 Zm an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.**

Wir verkaufen

## ca. 400 gebrauchte eiserne Säulenzwingen

in Flacheisen 60 × 8 mm,  
in Stablängen von 155 bis 220 cm,

## ca. 200 gebrauchte eiserne Gerüstketten

je 3 m lang,

## ca. 400 gebrauchte Draht-Gerüstseile, verzinkt

je 3,5 m lang, 6 mm  $\phi$ , mit Haken und Ring,

## ca. 300 neue Draht-Gerüstseile, verzinkt

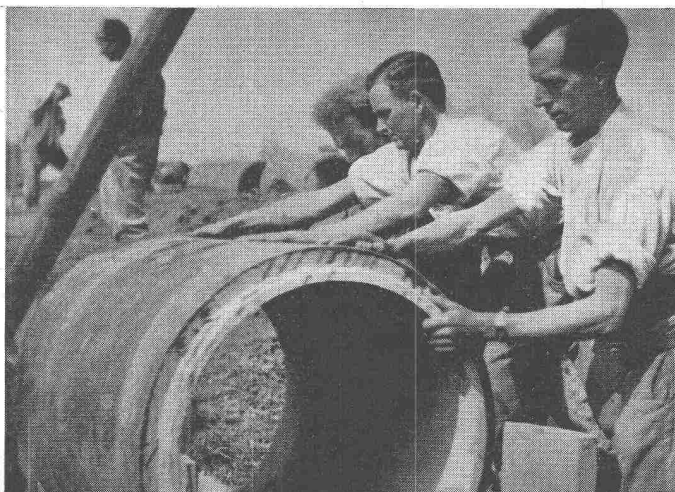
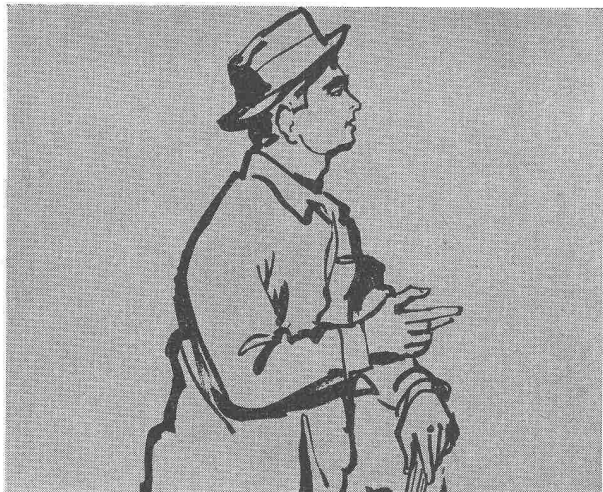
je 3,5 m lang, 6 mm  $\phi$ , mit Haken und Ring.

**Cellulosefabrik Attisholz AG.,**  
vorm. Dr. B. Sieber, in **Attisholz b. Solothurn.**  
Telephon (065) 2 60 33.

**STATOS** La règle à calcul pour le BÉTON ARMÉ **STATOS**

Pat. **Eisenbeton-Rechenschieber** n = 10

Zur Ansicht durch / à l'examen par  
M. Nussbaum, Ing., Riehenstrasse 27, Basel, Telephon (061) 32 30 63



K 6

## Siegfried Keller & Co., führend im Betonschutz!

### «Für Trinkwasseranlagen nur Afracel»

Der Fachmann weiss, dass für den Schutz von Beton und Eisen in Trinkwasserreservoirs, -Leitungen usw. nur teer- und phenol-freie Anstriche in Frage kommen, die weder Geschmack noch Geruch abgeben. Er wählt dafür Afracel, welches gegenüber gewöhnlichen Bitumenlacken folgende Vorteile bietet:

#### 1. Einfacher:

Während mit den üblichen Bitumenlacken 2-3 Anstriche notwendig sind, erzielen Sie mit Afracel in einmaligem Auftrag die gleiche oder grössere Schichtstärke.

#### 2. Schneller:

Durch Einsparen von Arbeitsgängen gewinnen Sie Zeit und können dem modernen Bautempo besser Rechnung tragen, indem Sie gleichzeitig höchsten Ansprüchen in Bezug auf dauernde Schutzwirkung genügen.

#### 3. Wirtschaftlicher:

Der kostenmässig ins Gewicht fallende Faktor Arbeitskraft wird durch die Reduktion der Arbeitsgänge wesentlich vermindert, was den Afracel-Schutzanstrich verbilligt.

**Afracel** widersteht ausgezeichnet den Witterungseinflüssen, Industriegasen und -dämpfen usw. Daher verwendet der Fachmann Afracel auch für den Schutz von Kranen, Druckleitungen und anderen Eisenkonstruktionen, besonders wenn er noch einen hellen Deckanstrich vorsieht. Afracel ist auch für die Errichtung von Dampfsperren auf porösem Untergrund das geeignete Produkt.

**Afracel-Express** ist ein dünnflüssiger Spezial-Bitumenlack. Er zeichnet sich aus durch die ausserordentlich **kurze Trocknungs-**

zeit von nur 15-20 Minuten. **Afracel-Express** findet daher ausgedehnte Verwendung in zahlreichen Industriezweigen als Werk- und Ablieferungsanstrich im Tauchverfahren.

**Afracel** und **Afracel-Express** gehören in die Reihe der neuen Schutzanstriche der Firma Siegfried Keller & Co., Wallisellen. **Die Afra-Schutzanstriche sind qualitativ und wirtschaftlich Spitzenprodukte auf dem Gebiet des Korrosions- und Bautenschutzes.**

**Die Afra-Schutzanstriche sind das Ergebnis jahrzehntelanger Erfahrung und modernster wissenschaftlicher Forschung.**

### Afra-Schutzanstriche

1. Schwarze Schutzanstriche und -Beläge für Beton und Eisen unter der Erde und unter Wasser:

**Afratar, Afratar-Fluid**

**Afracel, Afracel-Fluid, Afracel-Express**

**Afraplast**

**Afrasil**

2. Farbige Schutzanstriche für Eisenkonstruktionen im Freien:

**Aframica**

**Aframica-Armor**

**Aframica-Bleimennige**

3. Farbige Schutzanstriche für Beton und Eisen gegen chemische Beanspruchung:

**Afratop-Standard**

**Afratop-Spezial SP**

**Afragum**

4. Farbloser Schutzanstrich für Beton, Kunststein usw. gegen Witterungseinflüsse:

**Afralan-S**

Die Afra-Produkte sind durch den Fachhandel lieferbar.

Die Firma Siegfried Keller & Co., Wallisellen, führend für Bautenschutz, bürgt wie für alle anderen Erzeugnisse auch für die Güte ihrer AFRA-SCHUTZANSTRICHE

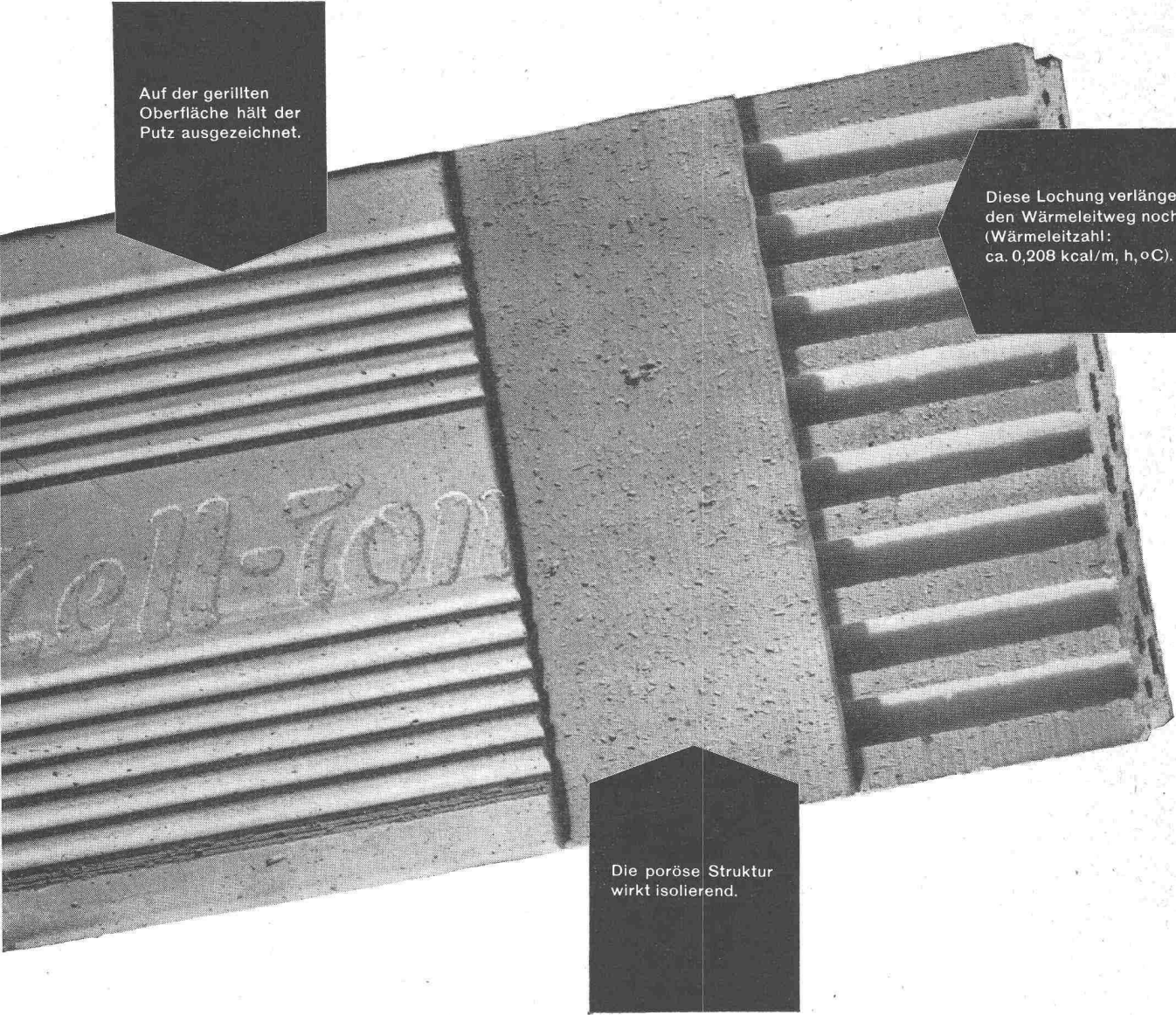
**afracel**

**afracel**

**SIEGFRIED  
Keller** CO

**afracel**

**afracel**



Auf der gerillten  
Oberfläche hält der  
Putz ausgezeichnet.

Diese Lochung verlängert  
den Wärmeleitweg noch.  
(Wärmeleitzahl:  
ca. 0,208 kcal/m, h, °C).

Die poröse Struktur  
wirkt isolierend.

# Zell-Ton

die ideale Platte für Zwischenwände,  
Dachausbauten und Mauerisolierungen

**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

Talstrasse 83 Tel. (051) 23 87 00 Postfach Zürich 1